

Vorwort

Die großartige Steigerung und Erweiterung der Orchestertechnik in unserer Zeit durch Richard Strauss hat in der Verlagshandlung den Gedanken zur Reife gebracht, alle jene Stellen aus den Werken des Meisters, die das Ausmaß durchschnittlicher Schwierigkeit überragen, in den „Orchester-Studien“ zusammengefaßt dem ausführenden Musiker als Vademecum an die Hand zu geben.

Die „Orchester-Studien“ umfassen alle symphonischen Werke Richard Strauss'; diese sind:

1. Op. 12, Symphonie F moll,
2. „ 16, Aus Italien,
3. „ 20, Don Juan,
4. „ 23, Macbeth,
5. „ 24, Tod und Verklärung,
6. „ 28, Till Eulenspiegel,
7. „ 30, Also sprach Zarathustra,
8. „ 35, Don Quixote,
9. „ 40, Ein Heldenleben — und
10. „ 53, Symphonia domestica.

Die Auswahl wurde von ersten Künstlern, Orchestermitgliedern der Wiener k. k. Hofoper (Wiener Philharmonikern), zum größten Teil auch Professoren und Lehrern der k. k. Akademie für Musik und darstellende Kunst in Wien, getroffen und zwar für:

Violine	Prof. Karl Prill,
Viola	Prof. Hugo v. Steiner,
Violoncell	Wilh. Jeral,
Kontrabaß	Prof. Ed. Madenski,
Harfe	Prof. Alfred Holy,
Flöte	Ary van Leeuwen,
Oboe	} Prof. Rich. Baumgärtel,
Englisch Horn	
Klarinette	} Prof. Fr. Bartholomey,
Baßklarinette	
Fagott	} Prof. Joh. Böhm,
Kontrafagott	
Horn	Prof. Emil Wipperich,
Trompete	} Prof. Fr. Rossbach und
Baßtrompete	
Posaune	} Prof. Otto Berthold.
Tenor- u. Baßtuba	

Avant-propos

Le grand développement de la technique moderne de l'orchestre et l'essor que lui a donné Richard Strauss firent naître l'idée de publier les „Etudes d'Orchestre“ pour donner à l'artiste exécutant un vademecum contenant tous les passages des oeuvres du maître qui sont au-dessus des difficultés moyennes.

Les „Etudes d'Orchestre“ contiennent toutes les symphonies de Richard Strauss, savoir:

1. Op. 12, *Symphonie en Fa mineur,*
2. „ 16, *Aus Italien,*
3. „ 20, *Don Juan,*
4. „ 23, *Macbeth,*
5. „ 24, *Tod und Verklärung (Mort et Transfiguration),*
6. „ 28, *Till Eulenspiegel,*
7. „ 30, *Also sprach Zarathustra,*
8. „ 35, *Don Quixote,*
9. „ 40, *Ein Heldenleben, et*
10. „ 53, *Symphonia domestica.*

Le recueil a été fait par les meilleurs artistes et les membres d'orchestre de l'opéra (k. k. Hofoper) à Vienne (les philharmonistes de Vienne) et surtout par les professeurs et les maîtres de la „K. k. Akademie für Musik und darstellende Kunst“ (l'académie pour la musique et l'art de représentation), savoir:

Pour le violon par le prof. Karl Prill,
„ l'alto par le prof. Hugo v. Steiner,
„ le violoncelle par Wilh. Jeral,
„ la contrabasse par le
prof. Ed. Madenski,
„ la harpe par le prof. Alfred Holy,
„ la flûte par Ary van Leeuwen,
„ le hautbois par le
(cor anglais) prof. Rich. Baumgärtel,
„ la clarinette par le
(clarinette-basse) prof. Franz Bartholomey,
„ le basson par le
(contre-basson) prof. Joh. Böhm,
„ le cor par le prof. E. Wipperich,
„ la trompette par le
(trompette basse) prof. Franz Rossbach,
„ le trombone par le
(cor-ténor et tube) prof. Otto Berthold.

Preface

The great enhancement and development of orchestral execution in our times produced by the appearance of Richard Strauss has induced the publishers to collect in their „Orchestral Studies“ all those passages from that master's works that present more than average difficulties, so as to offer them to the executant as a vademecum.

The „Orchestral Studies“ comprise all symphonic compositions by Richard Strauss, which are:

1. Op. 12, *Symphony in F minor,*
2. „ 16, *Aus Italien,*
3. „ 20, *Don Juan,*
4. „ 23, *Macbeth,*
5. „ 24, *Death and Transfiguration,*
6. „ 28, *Till Eulenspiegel,*
7. „ 30, *Thus spake Zarathustra,*
8. „ 35, *Don Quixote,*
9. „ 40, *Ein Heldenleben, and*
10. „ 53, *Symphonia domestica.*

The passages were chosen by the foremost artists in Vienna, members of the Imperial Opera (Vienna Philharmonic Society) and mostly also professors and teachers of the Royal Imperial Academy for Music and Representative Art; the names of these gentlemen are as follows:

Prof. Karl Prill for the Violin,
„ Hugo v. Steiner for the Viola,
„ Wilh. Jeral for the Violoncello,
„ Ed. Madenski for the Contrabass,
„ Alfred Holy for the Harp,
„ Ary van Leeuwen for the Flute,
„ Rich. Baumgärtel for the Oboe,
(corno inglese),
„ Franz Bartholomey for the Clarinet
(Bass Clarinet),
„ Joh. Böhm for the Bassoon,
(Contrabassoon),
„ Emil Wipperich for the Horn,
„ Franz Rossbach for the Trumpet
(Bass Trumpet),
„ Otto Berthold for the Trombone
(Tenor Horn and Bass Tuba).

2. In Roms Ruinen

Allegro molto con brio

pag. 4.

mf *cresc.*

ff *ff*

restez *dim.*

pag. 5.

f

cresc. *ff*

f *ff*

pag. 6.

cresc. *ff*

ff

f *ff* *restez*

6. TILL EULENSPIEGELS LUSTIGE STREICHE

Richard Strauss, Op. 28

Sehr lebhaft

pag.1

ff

ff

dim.

p

pag.2.

ff

ff

10

ff

15

p

16

p

D-Saite

Sehr lebhaft

Solo.

p arco

p

pp

Alle

arco

steigernd

molto cresc.

pag.4

p

cresc.

ff